

► English-Arabic Glossary

Decent work in global supply chains Glossary



A

Asymmetrical market relationship

علاقة سوقية غير متناسقة

B

Buyer-driven

يوجهه / يحرکه المشتري

C

Collective bargaining

مفاوضة جماعية

Commoditization

إضفاء صفة السلعة

Corporate social responsibility (CSR)

المسؤولية الاجتماعية للشركات

D

Decent work

عمل لائق

E

Economic upgrading

تطوير اقتصادي

Employment relationship

علاقة استخدام

Export processing zones

مناطق تجهيز الصادرات

F

Foreign direct investment (FDI)

استثمار أجنبي مباشر

Fragmentation of production

تجزؤ الإنتاج

Freedom of association

حرية نقابية

G

Global production network

شبكة الإنتاج العالمية

Global supply chains

سلاسل التوريد والإمداد العالمية

Global value chains

سلاسل القيمة العالمية

Governance gap

ثغرة الإدارة السديدة

H

Higher-value activity

نشاط ذو قيمة مضافة عليا

I

Inclusive development

تنمية شاملة

Inclusive economic growth

نمو اقتصادي شامل

Informal economy

اقتصاد غير منظم

Insourcing

الاستعانة بمصادر داخلية

International labour standards

معايير عمل دولية

International sourcing

توريد دولي

L

Labour regulations	لوائح العمل
Lead firm	شركة رئيسية
Living wage	أجر معيشي

M

Multi-stakeholder initiative (MSI)	مبادرة متعددة أصحاب المصلحة
------------------------------------	-----------------------------

N

Non-standard forms of employment	أشكال الاستخدام غير المعتادة
----------------------------------	------------------------------

O

Offshoring	نقل الأعمال إلى الخارج
Onshoring	نقل الأعمال إلى الداخل
Outsourcing	الاستعانة بمصادر خارجية

P

Piece-rate production	إنتاج بالقطعة
Private compliance initiative (PCI)	مبادرة الامتثال الخاصة
Producer-driven	يوجهه / يحركه المنتج

R

Redistributive tax	ضريبة إعادة التوزيع
--------------------	---------------------

S

Skill premium	علاوة المهارات
Small and medium-sized enterprises (SMEs)	منشآت صغيرة ومتوسطة
Social development	تنمية اجتماعية
Social dialogue	حوار اجتماعي
Social governance	إدارة اجتماعية
Social protection	حماية اجتماعية
Social protection floor	أرضية الحماية الاجتماعية
Social upgrading	ارتقاء اجتماعي
Spillover effect	تأثير جانبي
Subcontractor	متعاقدين الباطن
Subsistence agriculture	زراعة الكفاف
Supply chain management	إدارة سلاسل التوريد والإمداد
Sustainable development	تنمية مستدامة

T

Technology transfer

نقل التكنولوجيا

Triangular employment relationship

علاقة استخدام مثلثة

Tripartite structure

هيكلية ثلاثية

Z

Zero-hour contract

عقد منعقد المدة